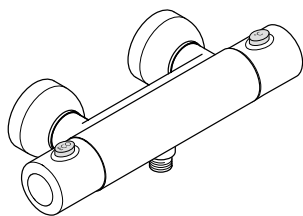


**Mediano Thermostat**  
14241000



**Mediano Thermostat**  
14261000

eigensicher gegen Rückfließen  
avec dispositif anti-retour  
back flow and vacuum breaker  
sicurezza antiriflusso  
seguro contra el retorno  
Beveiligd tegen terugstromen  
med indbygget kontraventil



**Ihr Online-Fachhändler für:**

**hansgrohe**

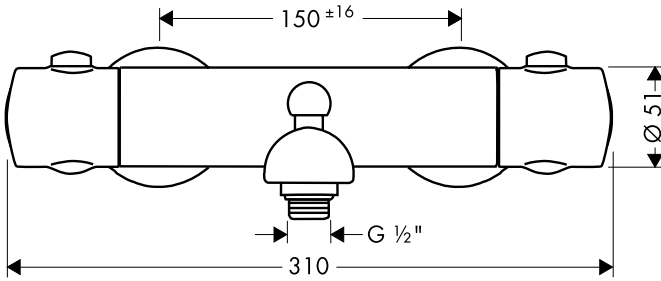
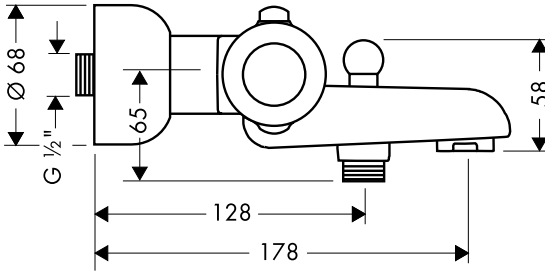
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

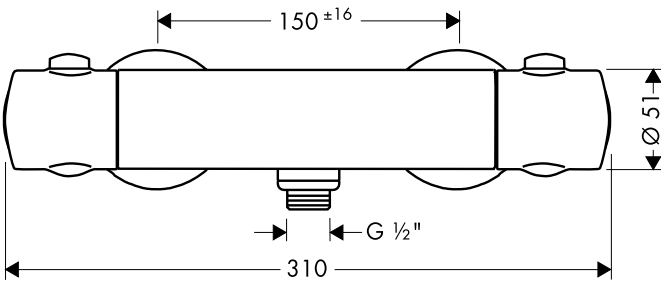
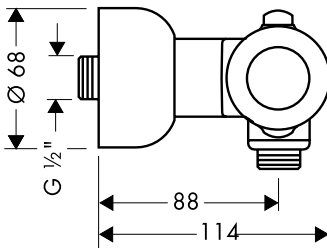


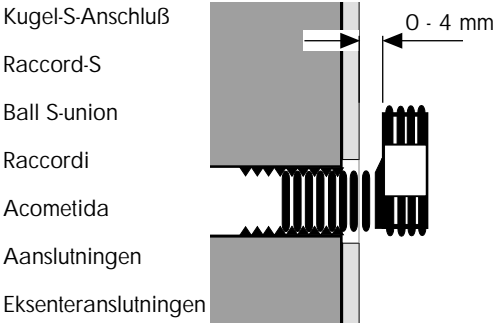
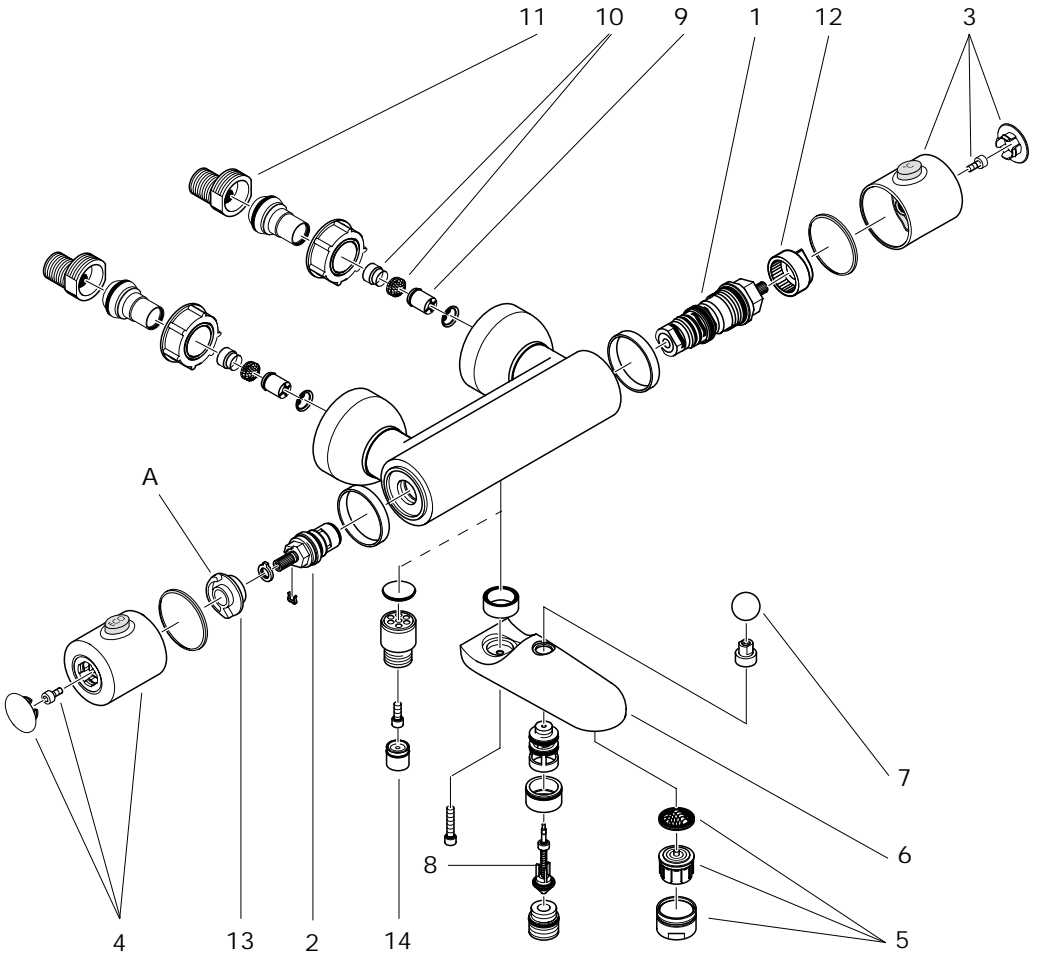
**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**

14241000



14261000





## Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Kugel-S-Anschlüsse montieren.  
Der Warmwasseranschluß muß immer links und der Kaltwasseranschluß rechts erfolgen.
3. Armatur mit Kugelüberwurfmuttern anschrauben, ausrichten und festziehen.  
Durch die Kugel-S-Anschlüsse können Ungenauigkeiten der Wandinstallation, sowohl in der Horizontalen und Vertikalen als auch in den Parallelen ausgeglichen werden.
4. Rosetten im Uhrzeigersinn bis Wand schrauben.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Einjustierung

Nach erfolgter Montage muß die Auslauf-temperatur des Thermostaten überprüft werden. Eine Korrektur ist erforderlich wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostaten eingestellten Temperatur abweicht (siehe Seite 11).

## Bedienung

Durch Drehen am linken Griff wird der Thermostat geöffnet und geschlossen. Der ECOSTOP-Knopf begrenzt den Wasserdurchsatz auf ca. 10 l/min. Wird mehr Wasser gewünscht so muß der Knopf eingedrückt und der Griff weiter gedreht werden. Die Temperatur wird am rechten Griff eingestellt. Beim Wannenthermostat erfolgt die Umstellung Wanne/Brause durch Ziehen am runden Umstellknopf. Die Rückstellung erfolgt automatisch beim Schließen des linken Griffes.

## Temperaturbegrenzung

Der Temperaturbereich wird durch die Sicherheits-sperre auf 38° begrenzt (Verbrühschutz). Wird eine höhere Temperatur gewünscht, so kann durch Eindrücken des Sicherheitsknopfes die 38° Sperre überschritten werden.

Der Thermostat ist mit Rückflußverhinderern und Schmutzfangsieben ausgestattet. Bei verminder-tem Wasserdurchfluß sind die Siebe zu reinigen. Dazu muß der Thermostat von der Wand abge-schraubt werden. Die Siebe befinden sich in den Anschlüssen unter den Anschlußmuttern.

### Achtung!

Die Rückflußverhinderer müssen gemäß DIN 1988 einmal jährlich auf ihre Funktion geprüft werden.

## Thermostat in Verbindung mit Durchlauf-erhitzern.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern muß der ECOSTOP-Anschlagring "A" entfernt werden. Wird eine Handbrause angeschlossen, so muß aus dieser eine eventuell vorhandene Drossel ausgebaut werden. (Siehe Seite 12)

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Durchflußleistung:	20 l/min 3 bar

## Serviceteile

1	Temperatur Regeleinheit	94282000
2	Absperreinheit	94149000
3	Thermostatgriff	96217000
4	Ventilgriff	96218000
5	Luftsprudler	13485000
6	Auslauf kpl.	92440000
7	Zugknopf	94102000
8	Umsteller	94103000
9	Rückflußverhinderer DW 16	95033000
10	Schmutzfangsiebe	95039000
11	S-Anschlüsse	13989000
12	Anschlagscheibe für Temperatur Regeleinheit	
13	Anschlagscheibe für Absperreinheit	
14	Rückflußverhinderer DW 15	94074000

## Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Monter les raccords. Alimentation de l'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
3. Visser le corps par les écrous orientables. Grâce aux raccords - S - à rotule les imperfections de l'installation murale sont compensables dans tout les sens vertical et horizontal. Ils permettent également le rattrapage du parallélisme.
4. Visser les rosaces jus'qu'au fond.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Étalonnage

Le montage terminé, contrôler la température de l'eau puisée au mitigeur thermostatique. Un étalonnage est nécessaire si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage diffère sensiblement de celle affichée sur le thermostat. Pour le Etalonnage voir page 11.

## Utilisation

Ouverture, réglage de débit et fermeture de l'eau: Tourner la poignée située à gauche sur le mitigeur thermostatique. Le bouton "ECOSTOP" limite à 10 l/min environ le débit de l'eau puisée. Pour obtenir plus d'eau, appuyez sur le bouton et tournez la poignée.

Réglage de température de l'eau:

Tourner la poignée de droite. Sur le mitigeur thermostatique pour baignoire:

Inversion bain/douche en tirant sur le bouton de l'inverseur; Retour automatique sur position bain en fermant la poignée de gauche.

## Limitation de la température

La plage de température est limitée à 38° C par le verrou de sécurité. Quand on désire une température supérieure, on peut dépasser 38° C en appuyant sur le bouton de sécurité.

Le mitigeur thermostatique est équipé de clapets anti-retour et de filtres d'impuretés. Nettoyer ces filtres lorsque vous constaterez une baisse de débit. Pour cela, enlever le mitigeur thermostatique du mur: les filtres se trouvent dans les raccords sous les écrous de fixation.

### Attention!

Les clapets anti-retour doivent être vérifiés une fois par an.

## Le mitigeur thermostatique en fonctionnement avec de chauffe-eau-instantané.

En fonctionnement avec de chauffe-eau-instantané enlever la bague de butée ECOSTOP "A". Si besoin, retirer le limiteur de débit sur la douchette. (Voir page 12)

## Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Temp. maximum d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Débit à 3 bars:	20 l/min

## Pièces détachées

1	élément thermostatique	94282000
2	mécanisme d'arrêt	94149000
3	poignée thermostatique	92617000
4	poignée de commande	92618000
5	mousseur cpl.	13485000
6	bec cpl.	92440000
7	bouton de inverseur	94102000
8	inverseur	94103000
9	clapet anti-retour DW 16	95033000
10	filtre de entré	95039000
11	raccords-S	13989000
12	bague de butée per élément thermostatique	
13	bague de butée per mécanisme d'arrêt	
14	clapet anti-retour DW 15	94074000

## Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Mount the ball S - unions.  
Hot water connection left hand, cold water connection on the right hand side.
3. Fasten the mixer using ball union nuts, align and tighten it. The ball S - unions enable inaccuracies in the wall installation to be compensated for, whether in the horizontal direction, in the vertical direction or in the parallel orientation.
4. Screw the escutcheons down the wall.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

## Adjustment

Correction is necessary if the temperature measured at the take off point differs from the temperature set on the scale. To adjust please see page 11.

## Operation

The mixer is operated by turning the handle on the left hand side. The green knob limits the rate of flow to approx. 10 l/min. If a higher water consumption is required press the ECOSTOP button and turn handle further.

The temperature is selected by turning the graduated handle on the right side. The flow of the bath mixer can be changed from tub to shower function by simply pulling the diverter knob located at the top of the outlet.

When the water is shut off the flow returns automatically to the bath function.

## Temperature limitation

The temperature is limited by the safety check to 38° C (100° F). If a higher temperature is required, it is possible to override the safety stop by depressing the safety button.

The mixer is equipped with non return valves and filters. If the water flow drops the non return valves need to be cleaned. For that purpous the mixer has to be removed from the wall. The filters are located in the connection pieces underneath the connecting nuts.

### Attention!

The non return valves must be checked once a year.

## Using the thermostatic mixer in conjunction with combination boilers.

When using the thermostatic mixer with combination boilers, the Ecostop ring "A" has to be removed.

If fitting a hand shower remove the water limiter from the shower. (Please see page 12)

## Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Rate of flow by 3 bars:	20 l/min

## Spare parts

1	thermoelement	94282000
2	shut off unit	94149000
3	knob for thermoelement	92617000
4	knob for shut off unit	92618000
5	mousseur cpl.	13485000
6	spout cpl.	92440000
7	diverter knob	94102000
8	selector cpl.	94103000
9	non return valve DW 16	95033000
10	filter	95039000
11	ball s-unions	13989000
12	safety set for temperature control	
13	safety set for flow control	
14	non return valve DW 15	94074000

## Montaggio

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Montare i raccordi eccentrici. Acqua calda - sinistra; acqua fredda - destra.
3. Avvitare il corpo del rubinetto ai raccordi eccentrici.  
Eventuali dislivelli dei tubi di uscita possono essere compensati grazie agli snodi sferici dei raccordi.
4. Avvitare le campane fino alla parete.

### Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

### Taratura

Effettuata l'installazione del miscelatore termostatico bisogna controllare la temperatura di uscita. La taratura è necessaria quando la temperatura dell'acqua misurata sul punto di prelievo non corrisponde a quella fissata sul termostato.

Operazione di taratura vedere pagina 11.

### Utilizzo

Girando la manopola sinistra avviene l'apertura e la chiusura del termostato. Il pulsante ECOSTOP limita l'erogazione dell'acqua a ca. 10 l/min. Se si vuole più acqua, basta premere il pulsante e girare la manopola.

La temperatura viene regolata mediante la manopola destra. Sul miscelatore termostatico per vasca l'inversore vasca/doccia viene fatto funzionare tirando il pulsante rotondo.

Azionando la manopola sinistra l'erogazione ritorna nella posizione iniziale.

### Limitazione della temperatura

La gamma di temperatura è limitata a 38° C con un blocco di sicurezza. Se si desidera una temperatura più alta di 38° C, il blocco di sicurezza può essere superato premendo sul pulsante.

Il miscelatore termostatico è dotato di una valvola antiritorno e di filtri che bisogna pulire quando si nota una diminuzione costante di erogazione. Per pulire i filtri bisogna smontare il miscelatore poiché questi sono situati negli attacchi a muro.

### Attenzione!

La valvola di non ritorno deve essere controllata una volta all'anno.

### Miscelatore termostatico in combinazione con scaldabagni istantanei.

In combinazione con scaldabagni istantanei deve essere disattivato il tasto di risparmio d'acqua ECOSTOP.

Inoltre, nella docetta che verrà installata, sarà anche necessario inserire un riduttore di portata. (Vedere pagina 12)

### Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Potenza di erogazione:	20 l/min 3 bar

### Parti di ricambio

1	elemento termostatico	94282000
2	rubinetto d'arresto	94149000
3	maniglia termostatico	92617000
4	maniglia rubinetto d'arresto	92618000
5	rompigetto compl.	13485000
6	bocca erogazione completa	92440000
7	pomello deviatore	94102000
8	deviatore	94103000
9	valvola antiriflusso DW 16	95033000
10	filtro	95039000
11	raccordi eccentrici	13989000
12	sistema d'arresto per regolazione temperatura	
13	sistema d'arresto per erogazione	
14	valvola antiriflusso DW 15	94074000



## Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Montar los racores excéntricos. (Agua caliente a la izquierda, agua fría a la derecha).
3. Colocar la batería termostática y fijarla con las tuercas.
4. Enroscar las rosetas en el sentido del reloj hasta que toquen la pared.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Ajuste

Después del montaje deberá comprobarse la temperatura del agua del termostato, en la salida del caño.

Una corrección se efectuará siempre y cuando la temperatura del agua tomada a la salida del caño, no corresponda con la indicada en el volante del termostato. Ajuste ver pagina 11.

## Manejo

Girando el volante izquierdo se abre y se cierra el termostato. El botón ECOSTOP limita el caudal de agua a aprox. 10 l/min. Si se desea más caudal de agua, deberá apretarse el botón ECOSTOP y al mismo tiempo seguir girando el mando. La temperatura se regula con el volante derecho. Para cambiar la salida del agua por el caño a la teleducha, basta con tirar hacia arriba el inversor. El retorno a la posición normal (salida por el caño de la bañera) es automático, cuando con el volante de la izquierda se cierra el paso del agua.

## Topo de seguridad

El radio de giro del volante está bloqueado a los 38° C. Para rebasar esta temperatura basta con oprimir el botón (topo de seguridad).

El termostato está equipado con filtros y una válvula, la cual evita el retorno del agua a la tubería. Cuando el caudal del agua aminora, deberán limpiarse los filtros. Para ello se deberá desmontar el termostato de la pared. Los filtros se encuentran en las conexiones debajo de las tuercas de las conexiones.

### Atención!

Las válvulas anti-retorno se han de revisar una vez al año.

## Termostato en uso con calentadores instantáneos

Usando calentadores instantáneos hay que quitar el anillo tope "A"

La teleducha debe funcionar sin reductor de caudal. (Ver pagina 12)

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Caudal máximo 3 bares:	20 l/min

## Repuestos

1	Termoelemento	94282000
2	Montura	94149000
3	Mando del termostato	92617000
4	Mando del cierre	92618000
5	Aireador completa	13485000
6	Caño completo	92440000
7	Tirador	94102000
8	Inversor	94103000
9	Válvula antirretorno DW 16	95033000
10	Filtros	95039000
11	Racor excéntrico	13989000
12	anillo tope para termoelemento	
13	anillo tope para montura	
14	Válvula antirretorno DW 15	94074000

## Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. S - koppelingen monteren.
3. Met de vastzetmoeren het armatuur aandraaien, richten en vastschroeven.  
Eventuele oneffenheden van de ingebouwde muurplaten kunnen d. m. v. de vastzetmoeren zowel in horizontale als in verticale richting aangepast worden.
4. Rozetten met de wijzers van de klok mee tot an de wand draaien.

Grote drukverschillen tussen koud- en warmwater aansluitingen dienen vermeden te worden.

## Instellen

Na montage dient de uitstroomtemperatuur van de thermostaat gecontroleerd te worden. Een correctie is noodzakelijk als de aan het tappunt gemeten temperatuur afwijkt van de op de thermostaat ingestelde temperatuur. Instelling zie blz. 11.

## Bediening

Door draaien aan de linkergreep wordt de thermostaat gesloten en geopend. De ECOSTOP-knop begrenst het waterverbruik op ca. 10 liter per minuut. Indien er meer water gewenst wordt, dient de ECOSTOP-knop ingedrukt te worden en kan de greep verder open worden gedraaid. De temperatuur wordt d. m. v. de rechtergreep ingesteld. Bij de badthermostaat geschiedt het omstellen van bad naar douche door te trekken aan de ronde omstelknop. Na het sluiten van de thermostaat zorgt de automatische omstelling ervoor dat de baduitloop in functie is.

## Temperatuurbegrenzing

Het temperatuurgebied wordt door de veiligheidsblokkering tot 38° C begrensd. Als er een hogere temperatuur gewenst wordt, kan de blokkering van 38° C door het indrukken van de veiligheidsknop overschreden worden.

De thermostaat is voorzien van terugslagkleppen en zeeffjes. Bij verminderde waterafgifte dienen de zeeffjes te worden gereinigd. De thermostaat dient hiervoor gedemonteerd te worden. De zeeffjes bevinden zich binnen de aansluitmoeren.

### Let op!

Het functioneren van de terugslagkleppen moet jaarlijks worden getest.

## Thermostaat en combinatie met een geiser

In combinatie met een geiser moet aanslagring "A" van de thermostaat verwijderd worden. Indien er een handdouche aangesloten wordt, dan dient de eventueel aanwezige doorstroombegrenzer eveneens verwijderd te worden. (Zie blz. 12)

## Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 atm.
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 atm.
Getest bij:	16 atm.
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Doorstroomcapaciteit (3 atm.):	20 l/min

## Service-onderdelen

1	temperatuur regeleenheid	94282000
2	bovendeel	94149000
3	thermostaatgreep	96217000
4	kraangreep	96218000
5	perlator kompl.	13485000
6	uitloop kompl.	92440000
7	trekknop	94102000
8	omstelling	94103000
9	terugslagklep DW 16	95033000
10	zeeffe	95039000
11	S-koppelingen	13989000
12	aanslagring voor temperatuur regeleenheid	
13	aanslagring voor bovendeel	
14	terugslagklep DW 15	94074000

## Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér de koniske ekcentriske forskruninger: varmt = venstre, koldt = højre.
3. Skru armaturet fast med de koniske omløbermøtrikker, ret op og skru fast. Ved hjælp af de koniske ekcentriske forskruninger kan vandrette, lodrette eller parallelle ujævnheder udlignes.
4. Skru rosetterne med uret indtil væggen.

Større trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

## Forindstilling

Efter montering af termostaten måles udløbstemperaturen. Såfremt den målte vandtemperatur afviger fra den på termostaten viste forindstilling er en korrigering af skalagrebet nødvendig. Forindstilling se side 11.

## Betjening

Ved at dreje på det venstre greb åbnes og lukkes termostaten. Den ECOSTOP-knap begrænser vandgennemstrømningen til ca. 10 l/min. Ønskes mere vand, må den ECOSTOP-knap trykkes ind, og grebet drejes igen.

Temperaturen indstilles på det højre greb. På karbruserarmaturet skifter man fra kar til bruser ved at trække i den lille omstiller-knap. Tilbagestilling fra bruser til kar sker automatisk ved at lukke for vandet med det venstre greb.

## Temperaturbegrænsning

Temperaturområdet er begrænset opad til 38° C ved hjælp af sikkerhedsspærren. Ønskes en højere temperatur, kan denne spærre overskrides ved at trykke den sikkerhedsknap ind.

Termostaten er forsynet med kontraventil samt snavs-samler-sier. Ved reduceret gennemløb bør sierne renses. For at rense sierne må termostaten demonteres fra væggen. Snavs-samler-sierne befinder sig i forskruningerne bag omløbermøtrikkerne.

### Bemærk!

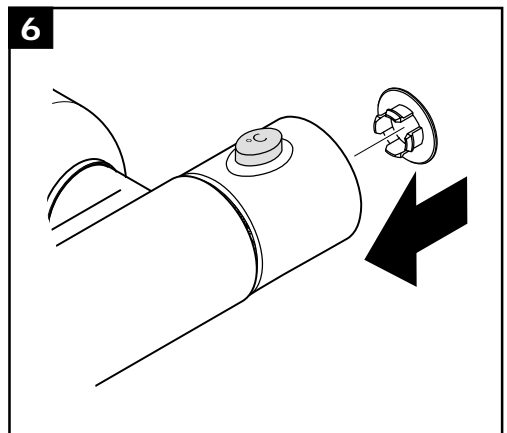
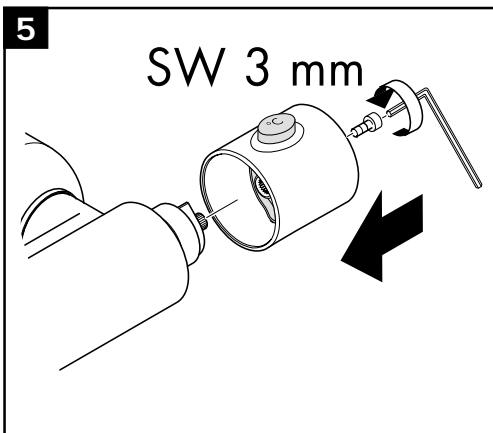
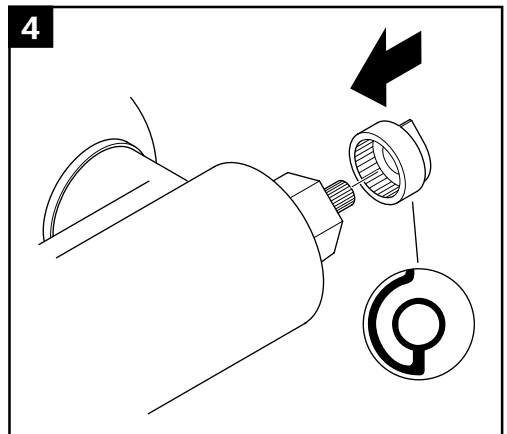
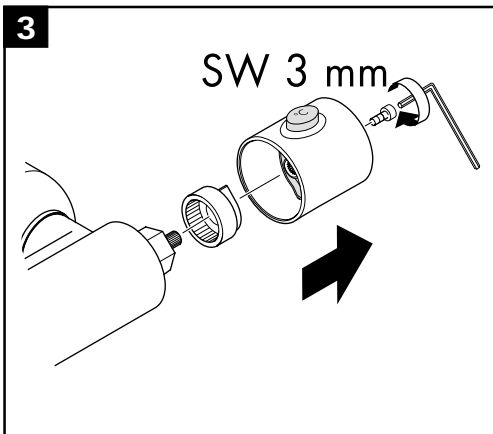
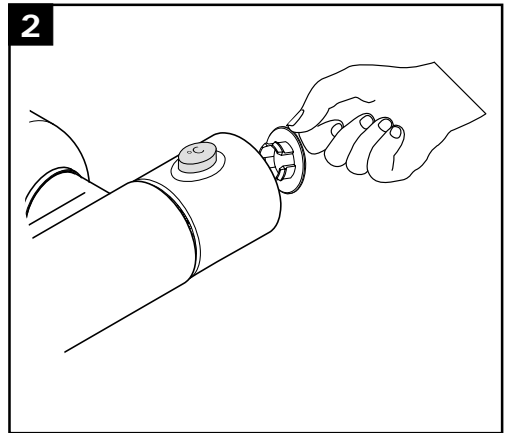
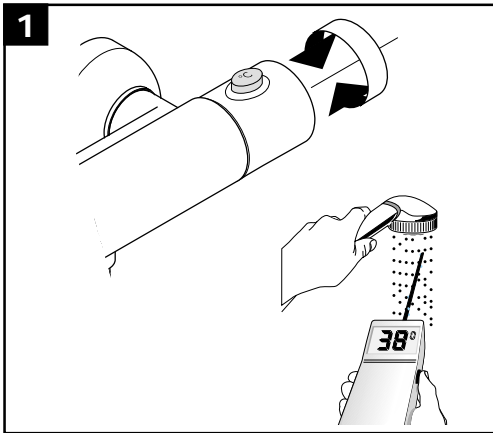
Kontraventilen skal afprøves en gang om året.

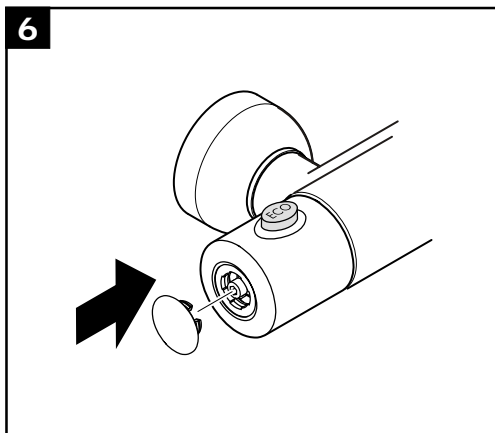
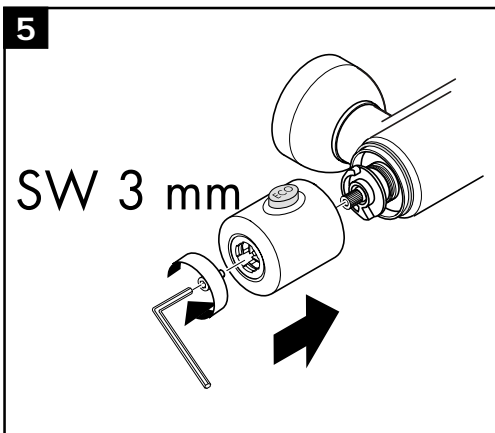
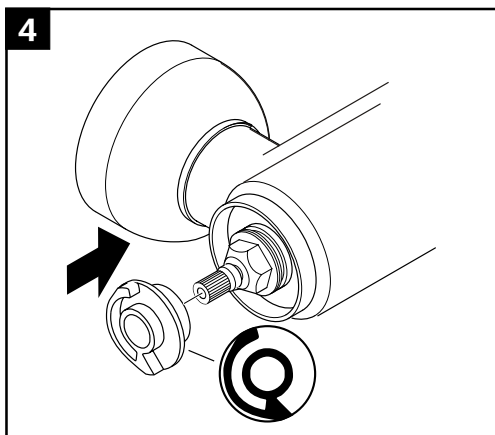
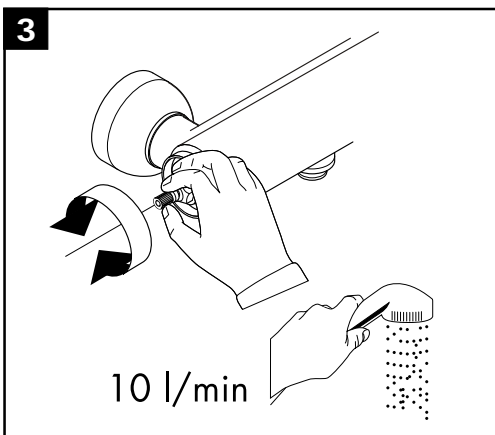
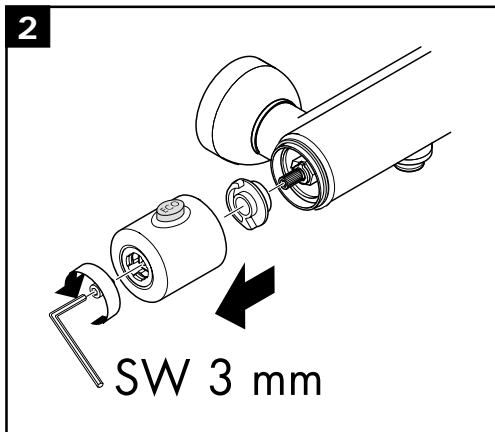
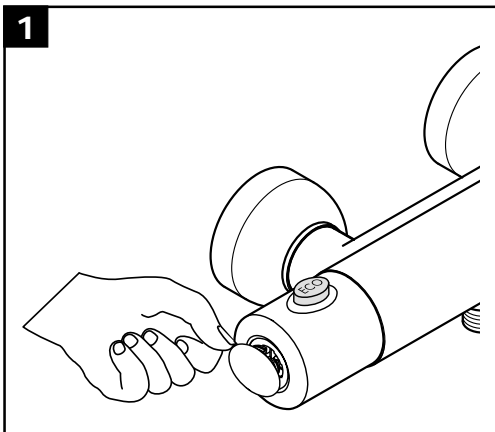
## Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Gennemstrømningskapacitet 3 bar:	20 l/min

## Reserve dele

1	Temperaturregulering	94282000
2	Afspærringsventil	94149000
3	Termostatgreb	96217000
4	Afspærringsgreb	96218000
5	Perlator komplet	13485000
6	Udløb komplet	92440000
7	Trækstang	94102000
8	Omstiller	94103000
9	Kontraventil DW 16	95033000
10	Snavsfilter	95039000
11	Ekcentriske forskruning	13989000
14	Kontraventil DW 15	94074000





**D Gewährleistungen:**

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgetauscht oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

**F Garanties:**

Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 24 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par: une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc, devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques-les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

**GB Warranty:**

You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by: unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, improper or careless treatment, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

**I Condizioni di garanzia:**

Avevte acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un'imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro 24 mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria. Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anomalo o inadeguato; un'installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un'errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici.

**E Garantía:**

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación o substitución serán admisibles. Las piezas substituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:

Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador o personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

**NL Garantiebepalingen:**

U heeft een kwaliteitsproduct van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 24 maanden na montage door een konstrukatiefout, slecht materiaal of onvolledige uitvoering aanbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareerd of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door:

oneigenlijk of niet correct gebruik, foutieve montage, inbouw of in gebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkig onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het functioneren van de reinigingssystemen TurboClean, Quiclean en Rubit.

**DK Garantibetingelser:**

De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 24 måneder efter monteringen af Deres hve Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionsfejl ombytter vi produktet uden beregning. Den ombyttede varer bliver Hansgrohe's ejendom. Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slidage.

**P Garantia:**

Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 24 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material propriamente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.

Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas.

## **D** Oberflächenpflege:

Oberflächen mit HansgroheReiniger-SetBest. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)

Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnellentkalker Best. Nr. 90900 entfernen.

Nach der Reinigung immer mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.

Bei säurehaltigen Reinigungsmittel nur Produkte mit Hansgrohe-Empfehlung (wie z. B. biff Bad Universalreiniger oder biff Supra Bad-Reinigungskonzentrat von Henkel) benutzen.

Keine sonstigen säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

## **F** Conseils d'entretien:

Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.

Éliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.

Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à récurer.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

## **GB** Cleaning instructions:

Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.

Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900.

Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.

Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.

Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

## **I** Istruzioni per il trattamento:

Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.

Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art.90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.

Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.

Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

## **E** Entretienimiento:

Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)

Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.

A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.

No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.

No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

## **NL** Reinigingsaanwijzingen:

Het product met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.

Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderen.

Daarna met schoon water goed naspoelen en met een doek droogwrijven.

Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.

Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

## **DK** Rengøring:

Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.

Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.

Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med entør klud.

Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

## **P** Instruções de Limpeza:

Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido.

Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Ref<sup>o</sup>. 90900.

Passa por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.

Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.

A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

**hansgrohe**

AXOR | PHARO